

Mesdames, Messieurs,
Chers frères et sœurs,

J'ai le grand honneur de prononcer l'éloge du projet œcuménique «Etre Eglise ensemble – Zusammen Kirche sein».

Le service Migration des Eglises réformées Berne-Jura-Soleure décerne tous les deux ans un prix d'encouragement à une organisation qui fait un travail compétent et générateur de compétences dans le domaine de l'intégration. Nous faisons cela pour récompenser, remercier et encourager ces organisations qui se vouent à un tel travail.

Pourquoi avons-nous choisi le projet «Etre Eglise ensemble – zusammen Kirche sein»?

Ce projet œcuménique est un projet exemplaire de la collaboration entre les membres de quelques églises de migrants, la paroisse protestante Biel-Bienne et l'Eglise méthodiste de Bienne. (...)

Au cour de leurs rencontres régulières, les membres du groupe dialoguent, lisent ensemble des passages bibliques et mènent à bien différents projets.

Ils font des lectures bibliques ensemble pour mieux se comprendre. Je sais que ce n'est pas toujours facile, car chacun et chacune a sa manière d'aborder la Bible, ses habitudes liturgiques, ses formes de piété différentes. Mais le groupe pratique toujours le dialogue, les membres

s'écoulent avec respect et le groupe se réjouit des moments de partages à la découverte de ce qui rassemble, tout en sachant qu'il existe aussi des différences.

Le groupe «Etre Eglise ensemble – Zusammen Kirche sein» met sur pied des projets communs. (...)

«Etre Eglise ensemble – Zusammen Kirche sein» est, pour toutes les parties impliquées, à la fois un défi et une chance. Un projet œcuménique et interculturel réussit, lorsque le respect est accordé à l'autre mais sans nier sa propre identité.

Nous en sommes convaincus: il s'agit là d'un projet pionnier! Le tra-

vail d'intégration accompli par les différentes Eglises issues de la migration est particulièrement impressionnant. Mais en même temps nous savons que ce travail d'Intégration n'est souvent pas reconnu. C'est pourquoi nous trouvons qu'il faut un prix pour faire connaître le travail d'un projet comme « Etre Eglises ensemble – Zusammen Kirche sein » pour que l'on se rende compte de la dimension, de l'importance et de la force qui sont inhérentes à un tel projet. (...)

Nous sommes convaincus que l'engagement pour les migrants et avec les migrants est essentiel pour

l'Eglise. Notre Eglise doit s'engager pour les plus faibles et démunis de notre société. Et c'est notre foi même qui nous pousse à nous engager en faveur de celles et ceux qui viennent d'ailleurs.

Je vous félicite de tout mon cœur de votre engagement, votre persévérance et votre courage pour un travail d'une grande importance et pour notre église et pour notre société.

EXTRAIT DE LA LAUDATIO DE MME PIA GROSSHOLZ-FAHRNI, CONSEILLÈRE SYNODALE DES EGLISES RÉFORMÉES BERNE-JURA-SOLEURE



Unter dem Baobab – ein Förderpreis für Biel

Der erste laue Frühlingsabend – eine leuchtendrosa Wolke schwebt über der Pauluskirche. Circa 100 Personen füllen die festlich geschmückte Kirche. Ein farbiges, fröhliches Bild. Alle freuen sich über den Förderpreis der Fachstelle für Migration der reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn. Diesen erhält die Gruppe 'Etre Eglise Ensemble - Zusammen Kirche sein' für ihre wachsende Zusammenarbeit in Biel.

Farbig sind die wunderschönen Roben der Afrikanerinnen und Afrikaner, die meisten theologische Leitfiguren der ca. 14 Migrationskirchen in Biel. Sogar **Luc Ramoni**, der neue Pfarrer der Paroisse française trägt ein blau-goldenes Hemd: Er ist in Madagaskar geboren und fühlt sich als Afrikaner.

Farbig sind auch die imposanten Blumenarrangements mit grossen Palmwedeln. Farbig auch die unterschiedlichen Hautfarben, eine Herausforderung für die Fotografen.

Farbig die Voten der Vertreterinnen und Vertreter der Migrationskirchen, feinfühlig gemischt mit Statements von wichtigen Bielerinnen und Bieler. z.B. dem Gemeinderat **Cédric Nemitz** (ehemaliger Pfarrer). Er bedankt sich bei der reformierten Kirche für ihren Einsatz für lebendige Quartiere, für das Gelingen von Integration und für ein friedliches Zusammenleben. Er ermuntert alle Anwesenden unbedingt mutig weiterzumachen und diese wichtigen (multi-)kulturellen Impulse für ein vielfältiges Biel auch in Zukunft zu leisten. Der Applaus gilt einerseits seiner brillanten Rhetorik und ist andererseits ein Danke an seine Wertschätzung der Arbeit, welche wir täglich in und für Biel und seine Menschen leisten.

Farbig, zweisprachig und engagiert führt **Sabine Jaggi** von der Fachstelle für Migration durch den Abend. Man spürt: Sie freut sich selber fast am meisten, dass sie den Preis nach Biel bringen durfte.

Farbig und lebensfroh auch die liturgischen musikalischen Auflockerungen. Ein hoffnungsvolles Bild, wie alle zusammen unter dem Baobab laut, stolz, tanzend das Gotteslob äussern. Hier spüren wir 'Schweizer' etwas von der 'anderen Art und Weise', wie die migrierten BielerInnen Gottesdienst feiern. Viel extrovertierter und mutiger als wir mit unseren gesenkten Köpfen und demütiger Körperhaltung.

Bei den Gebeten erklingt das 'Amen' viel öfter. Es ist gleichsam Bestätigung und Gutheissung für die Aussage.

Die Migrationskirchen stellen sich einzeln vor: Französisch, Deutsch, Englisch. Kleidung: Festlich afrikanisch bis westlich alltäglich - farbig eben. Leider fehlt der Platz, alle zu erwähnen. Die Vertreterinnen und Vertreter erhalten in Zukunft in loser Folge einen Platz in dieser Zeitung.

Beeindruckt hat mich das Fazit von Koffi Owoussi: «So viele Leute stellen sich vor, sprechen von 'ihrer' Kirche. Aber was ist 'Kirche'? Es ist Jesus, er ist unsere 'Kirche' und er ist für uns alle derselbe.» Spannend wäre nun, sich ab und zu oder gar regelmässig 'unter dem Baobab' zu treffen, um gemeinsame

Gottesdienste zu feiern, die Kinder spielen zu lassen, zu musizieren, zu kochen, oder auch auftauchende Probleme zu erkennen und gemeinsame Lösungen zu schaffen.

Das Fundament haben die Mitglieder von 'Etre Eglise ensemble – Zusammen Kirche sein' und ihre untriebige Koordinatorin Liliane Gujer in den letzten drei Jahren gelegt; es liegt nun an uns - an Dir - an mir - mit vereinten Kräften das zarte Pflänzchen zum Blühen zu bringen und möglichst oft die Früchte ernten und geniessen zu können.

SUSANNE HOSANG

DER NÄCHSTE ÖFFENTLICHE AUFTRITT VON 'ETRE EGLISE ENSEMBLE-ZUSAMMEN KIRCHE SEIN' IST AN EINEM GEMEINSAMEN SEELSORGESTAND AN DER BRADERIE-BIEL ENDE JUNI.

ETRE EGLISE ENSEMBLE – ZUSAMMEN KIRCHE SEIN

Zusammen Kirche sein – ganz konkret!

Förderpreis für die Gruppe «Être Eglise Ensemble – Zusammen Kirche sein». Am 18. März 2015 wird in der Bieler Paulus-Kirche die Gruppe «Être Eglise Ensemble – Zusammen Kirche sein» mit dem Förderpreis der Fachstelle Migration der Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn ausgezeichnet. Der Preis ist mit 5000 Franken dotiert und wird alle zwei Jahre an Personen oder Organisationen im Bereich Migration und Integration für bemerkenswerte Projekte oder Aktivitäten vergeben.



Sabine Jaggi, Fachstelle für Migration

In der Gruppe «Être Eglise Ensemble – Zusammen Kirchen sein» kommen seit 2011 Menschen aus verschiedenen Bieler Migrationskirchen, aus der lokalen reformierten Kirchgemeinde und aus der methodistischen Kirche zusammen. Die Mitglieder tauschen sich über sprachliche, ethnische und konfessionelle Grenzen hinweg aus. Sie lesen gemeinsam die Bibel und haben zusammen mehrere ganz verschie-

dene Projekte auf die Beine gestellt. So etwa ein Podium zum internationalen Tag der Menschenrechte, einen kamerunischen Mittagstisch, einen Buchhaltungskurs oder ein grosses Gospel-Konzert, an dem zahlreiche afrikanische Kirchenchöre aus Biel mitwirkten. «Zusammen Kirche sein» ist dabei allen Beteiligten Herausforderung und Chance zugleich. Die interkulturelle Ökumene gelingt – im Res-

pekt vor dem Gegenüber und ohne die eigene Identität zu verleugnen. «Zusammen Kirche sein» wird konkret. Die Arbeit der Gruppe «Être Eglise Ensemble» kann anderen Kirchgemeinden Mut machen, ähnliche Initiativen zu starten. Auch aus diesem Grund geht der Förderpreis der Fachstelle Migration der Reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn dieses Mal nach Biel. **SABINE JAGGI**



chanter ensemble – zäme singe

prière ensemble – zäme bâte

faire de la musique ensemble – zäme musiziere

être ensemble – zäme si

Dosithé Mangandu (pasteur, Reste de Victoire à Bienne)
Pourquoi t'engages-tu au sein d'Être Eglise Ensemble?
Pour moi, m'engager au sein d'Être Eglise Ensemble c'est un choix personnel et libre, parce que je crois que tout d'abord c'est le nom de Jésus-Christ qui m'attire et partage un moment ensemble avec des frères et sœurs.
En quoi consiste les défis pour une telle démarche collective?
Le grand défi c'est que chacun ou chacune puisse se sentir bien et surtout s'exprimer librement sans vouloir faire avaler aux autres ses propres convictions ou priorités. Ecouter les autres, c'est les aider. Jusqu'à présent, quel a été ton plus beau moment de cette collaboration?
Personnellement, le jour que j'ai fait à manger et que tout le monde était content de partager ce moment avec joie.
Qu'est-ce qui nous unit?
C'est Jésus-Christ qui nous unit par sa parole car sous la croix il y a de la place pour tout le monde.

Jean-Eric Bertholet (reformierter Pfarrer in Biel)
«Fast ein Jahr habe ich als Gast in einer afrikanischen Kirche gelebt: von Oktober 1981 bis August 1982, in Lomé, in der evangelischen Kirche Togos.
Und seit 2002 hat unsere Kirchgemeinde eine schöne Partnerschaft mit der presbyterianischen Kirche in Bafut (Kamerun). Ich finde es schön, auch hier in Biel Beziehungen zu Afrikanern zu pflegen. Ihnen wird ihre Kirche zur neuen Heimat in der Fremde. Und wir Bieler sind jetzt daran, sie als Gastgeber zu empfangen. Wer die afrikanischen Kirchen in Biel besucht, macht eine erstaunliche Reise in eine überraschende Welt. Es ist eine grosse Bereicherung und ich wünsche mir, dass mehr Bielerinnen und Bieler davon profitieren.»

Henriette Te Schiavinato (prédicatrice Centre Mamré à Bienne)
Pour moi ÊEE, c'est une opportunité de faire connaissance avec l'Eglise réformée, que je connaissais peu et de pouvoir travailler avec des chrétiens du pays, de la ville. Une équipe au sein de laquelle je me sens bien. Mon plus beau moment, c'était notre premier concert à Saint Paul. Depuis ce jour mon désir est que chaque année nous organisions de tel moment ensemble, pour inviter tout le monde avec différentes chorales.

Michele Laubscher (Mitarbeiterin Schweiz. Kirchenbund)
«Ich schätze den Austausch mit Menschen von weit her, mit denen ich dieselben Werte teile. Zusammen Kirche sein ist eine Plattform, welche Begegnung ermöglicht und den Menschen, welche zu den Migrationskirchen gehören, Gehör verschafft.
Diese Begegnung zwischen einheimischen Kirchen und Migrationskirchen bereichert uns alle: es ist eine Investition, die allen nützt!
Menschen, die aus der Fremde hierher kommen, bringen auch ihre Religion, ihre Geschichte und ihre Wurzeln mit; sie bringen einen anderen Blick auf den christlichen Glauben, der uns eint.
In den Migrationskirchen werden neue Migranten aufgenommen und erhalten Integrationshilfe. Deshalb ermutigen wir die Landeskirchen, Projekte wie 'Zusammen Kirche sein' zu entwickeln.»

Ein Baobab in Biel

In Biel wirken mittlerweile mehr als ein Dutzend afrikanische Kirchen. Noch vor wenigen Jahren gab es nur ganz sporadisch Kontakt zwischen ihnen und uns Reformierten. Nachdem die Fachstelle Migration der reformierten Kirchen Bern-Jura-Solothurn refbejuso einen Fonds zur Förderung von gemeinsamen Projekten schuf und den Arbeitskreis für Zeitfragen um Mithilfe bat bei der Bestandesaufnahme der Bieler Migrationskirchen, kam einiges in Bewegung. Zuerst entstand eine Arbeitsgruppe, die 2011 einen Informationsanlass zum Fonds organisierte. Diese Arbeitsgruppe wollte danach weitermachen. Der Kirchgemeinderat erteilte mir dann ein dreijähriges Mandat. Aus der gemeinsamen Arbeit ist eine kleine Gemeinschaft entstanden: 'Être Eglise ensemble/Zusammen Kirche sein'. Diese Gruppe wird am 18. März mit dem Förderpreis Migration von refbejuso ausgezeichnet. Ein kleiner Bericht...

Selbstverständlich sind Migrationskirchen anders als unsere reformierten Gemeinden, aber auch untereinander sind sie sehr verschieden: in ihrer Art zu glauben und Gottesdienst zu halten. Vor allem aber ist ihr Glaube kulturell anderswo verwurzelt als der unsrige, meistens im afrikanischen Kontinent. Das macht sie uns natürlich anfänglich etwas fremd. Als unsere evangelischen Schwesterkirchen verkörpern sie ein Stück weltweite Kirche mitten unter uns und sollten nur schon deshalb unsere Neugier und Aufmerksamkeit wecken. Sie geben uns die Gelegenheit zu einem direkten inner-evangelischen Dialog, zur kollektiven Suche, worin das gemeinsam

Christliche in unserem Glauben steckt. Migrationskirchen stellen also nicht nur eine Herausforderung dar (bspw. punkto Raumbedarf), sondern in ihnen steckt tatsächlich viel Potential, um kirchliches Leben in der Stadt aufzufrischen und zu bereichern. Auch andere Kirchen pflegen Kontakte zu Migrationskirchen, geben ihnen teilweise Gastrecht. So feiert die eritreische Gemeinschaft seit Kurzem ihren Sonntagsgottesdienst in der christkatholischen Kirche. Die methodistische Kirche Biel EMK führt unter ihrem Dach sogar ein Gemeindeleben, das von drei verschiedenen Gemeinschaften – der einheimischen ursprünglichen Gemeinschaft, einer afrikanischen

und einer lateinamerikanischen – geführt wird und funktioniert! (siehe Text von Pfr. Felix Wilhelm im reformiert.-Dezember).

Sie sind viele
'Zusammen Kirche sein/Être Eglise ensemble' besteht zur Zeit aus ca. 20 Mitgliedern aus 14 Gemeinschaften. Die Gruppe trifft sich ungefähr alle zwei Monate. Wir tauschen Informationen aus und feilen an gemeinsamen Projekten. So führten wir z.B. zum internationalen Aidstag im Dezember 2013 einen Gottesdienst zur Prävention und Sensibilisierung durch. Wir lesen aber auch zusammen in der Bibel. Gerade in den Heilungsgeschichten brechen verschiedene Lesarten auf, wird verständlich, wie stark unsere eigenen Lebenserfahrungen die Art unserer Auslegung beeinflusst. Aus alledem entsteht Nähe und Teamgeist. Wir vertrauen uns, trauen uns auch Störendes anzusprechen, und hören unvoreingenommen aufeinander. Wenn es mal schwierig und lauter wird, so beißen wir uns nicht gleich in den Differenzen fest, sondern suchen nach einem Kompromiss. Die anfänglich recht zeitintensive Bezie-

hungsarbeit hat sich gelohnt, die Motivation, weiterhin zusammenzuarbeiten, ist bei allen Beteiligten hoch. Zudem hat **Zusammen Kirche sein/Être Eglise ensemble** als Plattform auch den Austausch zwischen den einzelnen Migrationskirchen gestärkt; ihre Bereitschaft miteinander zu arbeiten wächst. So haben an der Braderie 2014 mehrere Migrationskirchen einen Seelsorge-Stand betrieben, der recht grossen Anklang fand. Der Erfolg hat überzeugt, diesen Sommer werden alle Mitglieder von **Zusammen Kirche sein/Être Eglise ensemble** gemeinsam auftreten. Zum Jahresende haben drei afrikanische Gemeinschaften gemeinsam einen Gottesdienst durchgeführt. Sehr positiv ist auch, dass nach längerer Vakanz, wieder ein Vertreter der Paroisse Française in der Gruppe mitarbeitet. Mit Pfr. Luc Ramoni gewinnt die Gruppe ein in Ökumene und Missionsarbeit bewandertes und sensibles Mitglied.

Das Wagnis weiterführen
Dass **Zusammen Kirche sein/Être Eglise ensemble** den Förderpreis der Fachstelle Migration der refbejuso erhält, stärkt die Gruppe enorm

in der Überzeugung, dran zu bleiben und auch wagemutiger zu werden, wenn es um Visionen geht. So träume ich, so träumen wir von:
● einem Bieler Zentrum für Migrationskirchen... so wie sie schon in Basel und Zürich existieren. Um der zugespitzten Raumnot vieler Gemeinschaften zu begegnen, um ihnen ein Stück Heimat zu gewähren, um ihrer enthusiastischen evangelischen Frömmigkeit einen eigenen Platz zuzugestehen, um sie in der grossen reformierten Familie als Schwesterkirchen anzuerkennen.
● ganz vielen unterschiedlichen und regelmässigen partnerschaftlichen Kooperationen zwischen unserer Kirchgemeinde und möglichst vielen Migrationskirchen: in Gottesdiensten, in der Unterweisung, in Kinder-, Jugend- und Seniorenprojekten und in Kunst und Musik. Um uns unter dem Bieler Baobab als Schwestern und Brüder in der Nachfolge von Jesus zu begegnen.

LILIANE GUJER
Kontakt: «Être Eglise Ensemble – Zusammen Kirche sein», c/o Arbeitskreis für Zeitfragen, Ring 3, 2502 Biel-Bienne, zeitfragen@ref-bielbienne.ch 032 322 36 91